

西

湖

茶

樓

SAI WOO

123A DUNDAS STREET WEST TORONTO

今日特菜		
DAILY SPECIALS		
即日特湯	DAILY SOUP	.50
SOUPO		.95
梅子燒鴨	CHOPPED B.B.Q. DUCK WITH SWEET & SOUR PLUM DUCK SAUCE	1.50
1. PLUM SAUCE DUCK		6.00
龍蝦瑪琪	PAN FRIED BONELESS CHICKEN CUBES WITH SHELLLED CHICKEN LOBSTER MEAT, MUSHROOM, MINA CORNS, SNOW PEAS & OYSTER SAUCE	7.50
2. LOBSTER MEAT & CHICKEN		
京醬牛柳	GRILLED BEEF STEAK CUBES WITH PEKING SAUCE & SPANISH PEKING SAUCE ONION, PINEAPPLE & FRESH TOMATO	5.75
3. STEAK KEW		
西湖肉排	DEEP FRIED SPECIAL LONG RIBS WITH HONEY GARLIC RIBS SAUCE	4.35
4. SAI WOO RIBS		
金筍蝦球	PAN FRIED FRESH SHRIMP CUBES WITH IMPORTED BABY SHRIMPS CORNS, STRAW MUSHROOM IN OYSTER SAUCE	3.75
5. MINA CORNS &		
紅燒鴉柳	FAN FRY BREADED CHICKEN WHITE MEAT WITH B.B.Q. PORK MEAT BAMBOO SHOOT, MUSHROOM & SNOW PEAS	4.25
6. FRIED CHICKEN		
酸鈎田鴨	DEEP FRY BREADED FRESH FROG LEGS WITH MIXED CHINES FROG LEGS VEGETABLES	4.00
7. SOC CHON		
雙鮮雪壹	PAN FRIED FRESH SHRIMP & FISH MEAT ON TOP OF SNOW FISH MEAT PEAS, MUSHROOM, BAMBOO SHOOT & WATERCHESTNUT	4.25
8. SHRIMP &		
合桃粒丁	PAN FRY DICED SCALLOPS WITH ROASTED WALNUTS, SCALLOP & WALNUTS BAMBOO SHOOT & GREEN PEAS	3.25
9. SCALLOP &		
倉羅漢壹	BRAISED COMBINATION OF FRESH & DRIED VEGETABLES BUDDHIST DISH	3.50
10. BUDDHIST		

FAMOUS DISHES

SAI WOO RIB	4.35
Barbecued Special Spareribs with Honey, Garlic flavour. Add Hoy Sen Sauce to make it taste best.	
PEKING BARBECUED DUCK	15.25
An Ancient Dish - Old Fashioned Barbecued Whole Duck Skin, Meat, Bone served separately with famous Hoy Sen Sauce and Ginger	
PEKING SAUCE and DUCK	11.50
Braised Whole Tenderized Duck with rich Peking Sauce	
LENG BUN DUCK	4.50
Cold Barbecued Duck with Lichee, Subgum, and Almonds	
GIANT CHICKEN - THREE WAYS	11.75
Selected Giant Whole Chicken, served three different ways, Steamed, Barbecued and Braised	
GUM JUM WOT GUY	4.50
Braised Young Half Chicken with Water Lily Flowers, Red Plums, Water Chestnuts, Bamboo Shoots, Mushrooms	
DOON KOO WOT GUY	4.50
Braised Young Half Chicken with Selected Chinese Mushrooms, Water Chestnuts, Bamboo Shoots	
WOR SHU GUY	17.50
Stuffed Whole Chicken with Bird's Nest, Minced Fish, Bamboo Shoots, Water Chestnuts and Diced Chinese Sausage	
HOON HOO GUY	5.00
Steamed Young Half Chicken with Sliced Chinese Sausage, Shrimp Sauce and Diced Shrimps on top	
LOON FONG WING	3.00
Boneless Chicken Wings Wrapped in Bacon	
SAI WOO GUY KEW	3.75
Breaded Chunk Chicken Ball with Lichee Fruits Sesame Seeds and Subgum	
FRUIT CHICKEN	12.50
Stuffed Whole Young Chicken with Mixed Chinese Dried Fruits and Nuts	
YEN YEE	8.50 up
Stuffed Whole Fresh Boneless Pickerel Fish	
YEN DOON KOO	4.00
Stuffed Selected Chinese Mushrooms with Minced Meat	
BAMBOO BEEF	3.95
Sliced Tender Beef with Bamboo Shoots	
GINGER BEEF	3.95
Sliced Tender Beef with Ginger in Oyster Sauce	
BEEF STEAK BALL	5.75
Pan Fried Chunk Beef with Mixed Chinese Vegetables	
GUM LOU WAN TON	4.00
Deep Fried Wan Ton with Barbecued Pork, Subgum and Almonds	
SOO CHOW WAN TON	3.50
Deep Fried Wan Ton with Mixed Chinese Vegetables	
SAI WOO DUCK	Half 6.00 Whole 11.50
Pressed Tenderized Duck with Preserved Sesame Seeds, Crunch Almonds	
PLUM SAUCE and DUCK	Half 6.00 Whole 11.50
Old Fashioned Barbecued Duck, served with Pure wild Plum Sauce	
HONEY CHICKEN	Half 4.50 Whole 8.50
Braised selected Chicken with Imported Preserved tender Ginger and Pure Honey	
YUEN YENG CHICKEN	Half 4.50 Whole 8.50
Steamed Young Chicken with Sliced Chinese Sausages	
LOBSTER MEAT	7.00
Pan Fried Shell Lobster Meat with Mixed Chinese Vegetables	
LOBSTER TAILS	6.75
Baked choice Lobster Tails with sliced Juicy Ginger, and Green Onions Port Wine Flavour	
CRAB	6.50
Baked Selected Vancouver Crab with Sliced Juicy Ginger, Green Onion & Garlic Flavour	
CRAB MEAT AND CHICKEN	5.75
Pan Fried Alaskan King Crab Meat and Cube Chicken with Imported Chinese white Mushrooms and Snow Peas	
SIQUIDS	3.50
Pan Fried Fresh Squids with Mixed Chinese Vegetables, Ginger Flavour	
BUDDHIST DISH	3.50
Combined the Land and Sea Vegetables Dish	

SOUPS

Daily Special .....	.50
Consomme with Dried Noodles .....	.40
Chicken with Noodles .....	.55
Chicken with Rice .....	.55
Chicken with Mushroom .....	.55
Bean Cake .....	.65
Mustard Green .....	.65
Egg Drop .....	.65
Water Cress (in Season) .....	.65
Wan Ton .....	.75
Chop Suey Soup .....	.85
Chinese Vegetables .....	.75

**BOILED NOODLES
and WAN TON**

Pork Yet Ka Mein	1.50
Chicken or Beef Yet Ka Mein	1.50
Chop Suey Yet Ka Mein	2.50
Pork Wan Ton	1.50
Chicken Wan Ton	1.50
Chop Suey Wan Ton	2.50

CHOP SUEY

Plain Chop Suey	1.70
Pork Chop Suey	2.10
Chicken Liver Chop Suey	2.10
Chicken or Beef Chop Suey	2.10
Shrimp Chop Suey	2.70
Subgum Chicken Chop Suey	2.35
Cantonese Style Chop Suey	3.50

CHOW MEIN

Plain Chow Mein	1.75
Pork Chow Mein	2.15
Chicken Liver Chow Mein	2.15
Chicken or Beef Chow Mein	2.15
Shrimp Chow Mein	2.75
Subgum Chicken Chow Mein	2.40
Cantonese Style Chow Mein	3.50

RICE

Plain Boiled Rice	.30
Egg Fried Rice	1.50
Barbecued Pork Fried Rice	1.75
Mushroom Fried Rice	1.75
Vegetable Fried Rice	1.75
Chicken or Beef Fried Rice	1.75
Subgum Chicken Fried Rice	2.00
Cantonese Style Fried Rice	2.75
Shrimp Fried Rice	2.25

SWEET AND SOUR

Sweet and Sour Pork Ribs	1.95
Sweet and Sour Pork	2.75
Sweet and Sour Chicken	3.25
Sweet and Sour Fish	4.00
Sweet and Sour Shrimps	3.50
Sweet and Sour Pork Spare Ribs (Cantonese Style)	2.75
Sweet and Sour Wan Ton	2.75
Sweet and Sour Scallops	3.50
Sweet and Sour Vegetable Balls	2.75

SEA FOODS

Diced Shrimp with Vegetables and Almonds	3.25
Steamed Fresh Silver Bass Fish	3.25
Steamed Fresh Pickerel Fish	7.00 up
Fried Sliced Fish with Chinese Greens	3.75
Fried Fish Ball with Buck Toi	3.75
Fried Fish Roll (Deep Fried Rolled Fish Mixed With Chinese Sausages and Ginger)	4.75
Breaded Scallops with Chinese Vegetables	3.75
Hoon Sue Yee (Fried Breaded Pickerel with Tomato Sauce)	7.00 up
Sai Woo Yee (Fried Breaded Pickerel with Subgum Vegetables)	7.00 up
Shrimps with Tomato Sauce	3.50
Shrimps and Green Pepper with Garlic Sauce	3.50
Breaded Shrimps or Scallops	3.00
Shrimps with Lobster Sauce	3.75
Soo Chow Har Kew (Fried Breaded Shrimps with Mixed Vegetables)	3.75
Shrimps with Hoy Sen Sauce (with or without Shell)	3.75
Fried Shrimp Rolls with Chinese Vegetables	4.75
Wat Har Kew (Fried Shrimps with Water Chestnut, Bamboo Shoot and Chinese Mushroom)	3.75
Canned Abalone with Oyster Sauce	6.50
Butterfly Shrimps (Fried Shrimps with Bacon)	3.75
Ko Lie Har (Stuffed Deep Fried Shrimps with Minced Meat and Oyster Sauce)	4.25
Steamed Fresh Lobster	8.00 up
Steamed Fresh Lobster (Stuffed with Minced Meat and Egg)	9.50 up
Fried Fresh Lobster	9.00 up

EGG FOO YOUNG	
Egg Roll	.35
Mushroom Egg Foo Young	1.95
Pork or Beef Egg Foo Young	1.95
Chicken Egg Foo Young	1.95
Shrimp Egg Foo Young	2.50
Scallop Egg Foo Young	2.50
Crab Meat Egg Foo Young	2.95

SAUCES	
Sweet and Sour	.50
Sweet and Sour Subgum	.60
Plain Garlic	.50
Lobster	.95
Hoy Sen	.50
Oyster	.75
Honey Garlic	.50

FRUITS and NUTS	
Roasted Almond	1.00
Canned Lichee	.80
Canned Yon Yen	.80
Pineapple	.65
Subgum	.65

PORK AND BEEF	
Dried Spare Ribs	2.75
Sliced Barbecued Pork	1.85
Fried Spare Ribs	2.75
(Garlic Flavour with Honey Sauce)	
Fried Spare Ribs with Garlic Sauce	2.75
Steamed Spare Ribs with Black Bean and Garlic Sauce	2.75
Barbecued Spare Ribs	2.75
Steamed Minced Pork with Water Chestnut	2.50
Steamed Minced Pork with Chinese Sausage	2.75
Diced Pork with Vegetable and Almonds	2.75
Pork or Beef with Buck Toi	2.50
Barbecued Pork with Bean Cake	2.50
Pork or Beef with Tomato	2.50

POULTRY	
Barbecued Chicken Livers	2.25
Fried Chicken Livers with Green Pepper	2.50
Fried Chicken Livers with Mushrooms	2.50
Fried Diced Chicken with Vegetables and Almonds	2.85
Barbecued Chicken Wings	2.50
Fried Almonds Chicken Soo Guy	3.25
Pineapple Chicken Soo Guy	3.25
Sliced Cold Chicken	2.50
Chow Guy Pan	3.50
(Fried Chicken with Mixed Vegetable)	
Steamed Chicken with Chinese Mushrooms	3.75
Currie Chicken	3.95
Wat Guy Kew	3.75
(Fried Chunks of Chicken and Choice Chinese Vegetable)	
Fried Chicken Rolls	4.75
Currie Chicken Livers	2.50
Ja Doo Guy	3.75
(Deep Fried Half Chicken)	
Sea Yow Guy	3.75
(Half Chicken Immersed in Soya Sauce)	
Barbecued Duck	3.00
Soo Chow Guy Kew	3.75
(Fried Breaded Chicken with Mixed Vegetable)	
Honey Chicken Wings	2.75

BEVERAGES	
SOFT DRINKS	.30
CANNED SOFT DRINKS	.35
COKE	
TAB	
7 UP	
GINGER ALE	
ORANGE	
TEA, COFFEE	.30
MILK	.30
CHINESE TEA	.25

SPECIAL DINNERS

DINNER FOR ONE 2.95

Consomme Soup — Chicken Chop Suey
Sweet and Sour Ribs — Steamed Rice
Chinese Pastries

DINNER FOR TWO 7.75

Chicken Noodle Soups — Egg Rolls 2
Chicken Chow Mein — Barbecued Pork
Sweet and Sour Ribs — Steamed Rice
Chinese Pastries

Each Additional Person 3.75 extra

DINNER FOR THREE 11.25

Chicken Rice Soups — Egg Rolls 3
Diced Chicken, Vegetable and Almonds
Beef Chow Mein — Sweet and Sour Pork
Egg Fried Rice — Chinese Pastries

Each Additional Person 4.00 extra

DINNER FOR FOUR 15.25

Chicken Noodle Soups — Egg Rolls 4
Shrimp Chow Mein
Diced Chicken, Vegetable and Almonds
Sweet and Sour Pork
Fried Pork with Green Pepper
Beef Fried Rice — Chinese Pastries

Each Additional Person 4.25 extra

DINNER FOR FIVE 20.75

Won Ton Soups — Egg Rolls 5
Soo Chow Har Kew
Chicken Liver and Green Pepper
Sweet and Sour Chicken
Fried Beef with Vegetables and Almonds
Garlic Spare Ribs with Honey Sauce
Pork Fried Rice — Chinese Pastries

Each Additional Person 5.25 extra

DINNER FOR SIX 26.50

Won Ton Soups — Egg Rolls 6
Breaded Shrimps — Honey Garlic Spare Ribs
Chicken with Chinese Vegetables
Barbecued Chicken Wings
Pork with Mushroom and Green Pepper
Sweet and Sour Won Ton
Beef Vegetables, Almonds
Chicken Fried Rice — Chinese Pastries

Each Additional Person 5.50 extra

SUBSTITUTE DISHES . . . 25¢ ABOVE MENU PRICE

精美茶點 (每天供應)
FANCY CHINESE LUNCHEON SPECIALITIES (Dianhsin)

SERVED FROM 11:30 A.M. TO 3:00 P.M.

1. 蠻油叉燒餡 CHA SHIU BOW
Steamed Chinese bun filled with Diced Barbecued Pork, flavoured with Oyster Sauce. 每碟 (2) for .50
2. 蛋黃蓮蓉餡 LIN YUNG BOW
Steamed Chinese Bun filled with Sweet Lotus Bean Starch Paste & Egg Yolk. 每碟 (2) for .50
3. 花菇滑雞餡 GUY BOW
Steamed Chinese Bun filled with a Selection of Delicate Chicken, Bamboo Shoots & Chinese Mushrooms. 每碟 (2) for .50
4. 鬆化馬拉糕 MALAYA SPONGE CAKE
Sweet Sponge Cake made from Whole Egg & Wheat Flour. 每碟 (2) for .50
5. 竹尖鮮蝦餡 HAR GOW
Steamed Cooled Diced Delectable Shrimps with Bamboo Shoots rolled in a Tender Bonnet Shaped Transparent Envelope of Rice Flour Pastry. 每碟 (4) for .70
6. 北菇乾蒸餽 PORK SHIU MY
Diced Cooked Tender Pork combined with Dried Chestnut Mushroom & Bamboo Shoots wrapped in a film of Egg Flour Pastry. 每碟 (4) for .70
7. 山竹牛內餡 BEEF SHIU MY
Steam Cooked Minced Beef Balls with Sheets of Bean Curd. 每碟 (3) for .60
8. 西施鮮粉巢 FUN GOR
Steamed Chopped Pork & Shrimps folded half moon shape in a coat of Egg Flour Pastry. 每碟 (3) for .60
9. 脆香鹹水角 HUM GOK
Deep Fried Minced Pork & Shrimps Mixed with Vegetables in a Soft Sweet Rice Flour Pastry. 每碟 (3) for .60
10. 蜂巢荔浦角 WOO GOK
Deep Fried Dumpling of Mashed Taro filled with Pork & Shrimps & Mixed Vegetables. 每碟 (3) for .60
11. 脆皮雞蛋餡 DUN TART
A Delicious Sweet Custard Tart prepared in a Traditional Chinese way. 每碟 (3) for .60
12. 脆香豆沙餡 DOW SA GOK
A Glutinous Rice Flour Dumpling filled with Sweet Black Bean Starch Paste. 每碟 (3) for .60
13. 軟滑白糖糕 SHOON GOW
Snow White Sweet Sponge Cake made from Rice Flour. Served Cold. 每碟 (3) for .60
14. 鮮蝦雞扎 SHRIMP & CHICKEN ROLL
Steamed Sliced Chicken combined with Fresh Shrimps, Chinese Mushrooms & Barbecued Pork rolled in a film of Bean Curd. 每碟 (2) for .60
15. 鮮竹鴨扎 OP JAK
A combination of Duck's Web Stuffed with Minced Pork & Shrimps, Bamboo Shoots Wrapped in a film of Bean Curd. 每碟 (2) for .60
16. 荷葉糯米雞 NOR MY GUY
Steamed Cooked Glutinous Rice Dumpling filled with Chicken, Barbecued Pork, Chinese Sausages & Mushrooms wrapped in Lotus Leaves. 每隻 each .80
17. 排骨燒賣 SPARERI SHIU MY
Steamed Cooked choiced Short Pork Spareribs in Garlic & Black Bean Sauce. 每碟 each .80
18. 牛肉腸粉 BEEF CHEUNG FOON
Steamed Minced Beef rolled in a Tender Rice Flour Pastry. 每碟 (3) each .80

海味類		
鷄茸生翅	時價	臘腸鴛鴦雞 4.50
清湯生翅	時價	冬菰屈鷄 4.50
蝦王生翅	時價	草菰屈鷄 5.00
燉鷄生翅	時價	金針屈鷄 4.50
清湯燕窩	時價	冬菰蒸鷄 3.75
鷄茸燕窩	時價	草菰蒸鷄 4.25
		雪豆鷄球 4.25
		荔枝鷄球 3.75
上湯類		
本日特湯	中 .95	大 1.50
青豆蛋花	1.25	2.25
冬瓜肉片	1.25	2.25
節瓜肉片	1.25	2.25
西洋菜	1.25	2.25
時菜肉片	1.25	2.25
豆腐肉片	1.25	2.25
薑絲芥菜	1.25	2.25
榨菜豆腐	1.50	2.50
豬肝金針	1.50	2.50
鮑魚雜會	2.25	3.50
草菰滑蛋	2.75	4.50
清湯魚肚	4.00	6.50
鷄鴨類		
白切肥鷄		2.50
炸子肥鷄		3.75
鹽水滑鷄		3.75
豉油浸鷄		3.75
子薑蜜糖鷄		4.50
海鮮類		
白水龍蝦	時價	薑葱烘珍肝 2.50
鮮炒龍蝦	時價	腎球吊片 3.50
烘龍蝦尾		6.75
炒龍蝦球		7.00
薑葱烘大蟹		6.50
白水鮮蟹	時價	
蒸釀大蝦		4.25
蝴蝶明蝦		3.75
白水大蝦		3.75
煎乾大蝦		3.75
炒花旗蝦		3.75
生炒蝦球		3.75
酥炒蝦球		3.75
草菰蝦球		4.25
咖哩蝦球		4.25
魚肚蝦球		4.75
響螺蝦球		3.75
茄汁蝦碌		3.50
炸乾脆蝦		3.00
梅子燒鴨		6.00
涼辦火鴨		4.50
紅燒火鴨		3.00
火鴨拼鷄		4.75
荔羅鴨片		3.75
炸子鷄翼		2.50
蠔油鷄翼		2.75
白水鮮魚		3.25
蒸鮮魚		3.25
清蒸鮮魚		4.25
釀碧古魚		8.50
白水碧古		7.00 起
五柳碧古		7.00 起
西湖碧古		7.00 起

紅燒碧古	5.00	起	豬肚響螺	3.75	鹹魚肉餅	2.75					
鮮蔬魚球	4.95		炒大雜會	3.50	鹹蛋肉餅	2.75					
生炒吊片	3.75		火肉芙蓉	3.75	臘腸肉餅	2.75					
炒響螺片	3.75		臘肉芋仔	3.50	沖菜肉餅	2.50					
白灼螺片	3.75		芋仔扣肉	3.75	樟茶蒸牛肉	3.95					
酥炒瑤柱	3.75		腐乳豆仔	2.50	腐乳蒸豬肉	2.75					
吊片響螺	3.75		杏仁鷄丁	2.85							
炒鮮魴魚	3.50		腰果珍肝	2.75							
豉汁石螺	3.00		蝦仁炒蛋	2.50							
魚片炒菜	3.75		蟹肉芙蓉	2.95							
魚丸芥蘭	3.75		瑤柱芙蓉	2.50							
魚片雪豆	3.95		蠔油牛肉	3.95							
魚餅芽菜	3.50		薑片牛肉	3.95							
			蕃茄牛肉	2.50							
			酸菜牛肉	2.50							
			炒會津絲	2.75							
			會羅漢齊	3.50							
炒賣類											
炒牛肉球	5.75		家常菜								
魚片芽菜	3.75		淨炒油菜	2.00	甜酸排骨	2.75					
牛肉炒菜	2.50		腐乳波菜	2.00	甜酸豬肉	2.75					
火肉炒菜	2.50		蠔油芥菜	2.00	甜酸鷄球	3.25					
玉蘭吊片	3.50		炒西洋菜	2.50	甜酸蝦球	3.50					
魚片芥蘭	3.75		鹵豬肚丁	3.50	甜酸江柱	3.50					
牛肉芥蘭	2.75		蒸釀花菰	4.00	甜酸魚球	4.00					
叉燒芥蘭	2.75		發財蠔豉	4.00	鮑魚類						
牛肉蓮藕	3.75		豉汁排骨	2.75	鮑魚龍蝦球	7.50					
豬肚蓮藕	3.75		檸檬排骨	2.75	紅燒鮑角	6.50					
牛肉涼瓜	3.75		鮮醬排骨	2.75	鮑魚蝦球	6.50					
牛肉雪豆	3.75				金銀鮑角	6.50					
生炒豬肚	3.75				鮑魚豬肚	6.50					
蠔油豬肚	3.75										

鮑片螺	6.50	叉燒炒麵	3.50	蝦仁炒飯	2.25
鮑魚扒菜膽	5.75	雞雜炒麵	3.50	楊州炒飯	2.75
粉 麵 類					
叉燒雲吞	1.50	牛肉炒麵	3.50	牛肉滑飯	1.85
鷄絲雲吞	1.50	蝦片炒麵	4.25	鷄片滑飯	1.85
上湯水餃	1.75	茄哩撈麵	4.25	蝦片滑飯	2.50
火鴨湯麵	2.50	牛 肉		鹹排骨飯	2.00
蝦片湯麵	2.50	涼辦會麵	3.50	八珍會飯	2.00
鴻圖窩麵	4.25	乾炒牛河	3.50	花旗蝦飯	2.35
楊州窩麵	3.50	豉椒牛河	3.50	火鴨鷄飯	2.95
雜會炒麵	3.50	滑蛋牛河	3.50	豬雜粥	1.75
雜會撈麵	3.50	菜炒牛河	3.50	牛 肉 粥	1.75
三絲炒麵	3.50	星洲米粉	3.50	滑 雞 粥	1.75
鷄絲炒麵	3.50	臘腸炒飯	2.25	鮑 片 粥	2.50
				蝦 片 粥	2.25
				火 鴨 粥	2.25
粥 飯 類					



In ancient days, Mings, Mongols and Manchurians conquered the Cantonese people, to be conquered in turn by Cantonese culinary art.

Cantonese culinary art was as famous in Oriental countries as French cuisine was in Occidental ones. That fame has recently spread throughout the entire world.

There is an old saying that "East is East, and West is West, and never the twain shall meet". But here, at the SAI WOO Cafe, our chefs have skillfully blended the two-combining eastern and western foods to offer you wonderful creations such as are not to be found anywhere else in the world.

Your favorite dishes, or our new creations, are yours to be enjoyed in an atmosphere of Oriental splendor.

The Management

Les Mings, les mongols et les mandchous qui, jadis, envahissaient Canton, étaient conquis à leur tour par le charme de la cuisine de ceux qu'ils prétendaient subjuguer.

La cuisine cantonaise, aussi hautement appréciée en Orient, que la cuisine française l'est en Occident, est maintenant célèbre dans le monde entier.

Un vieux dicton veut que, diamétralement opposés, l'Orient et l'Occident ne peuvent se comprendre. Mais ici, au SAI WOO Cafe, nos cuisiniers ont su admirablement combiner cuisine cantonaise et cuisine occidentale pour créer des merveilles culinaires telles que vous ne gouterez nulle part ailleurs.

Vous y savourez vos mets favoris, ou nos nouvelles créations, dans une atmosphère de splendeur orientale.

La direction

Sai Woo (West Lake) of Hangzhou, China's most beautiful and historic lake, has been praised by great poets like Pai Chu-Yi of the Tang Dynasty and Su Tung-po of the Sung Dynasty.

"The moon is thrice imaged through its sounding depths". Li Po, China's greatest lyric poet, circa 800 A.D.

THE FAMOUS COLD SPRINGS OF SAI WOO IS REPUTED TO TRANSCEND TEA TO ITS HIGHEST PEAK IN FLAVOUR...
AND CHINESE CUISINE TO THE ULTIMATE IN PALATE TEMPTING PERFECTION... AT THE SAI WOO RESTAURANT, 123A DUNDAS STREET WEST, TORONTO.

TAKE
OUT
SERVICE
363-0934

Try
SAI-WOO
for . . . PARTIES/BANQUETS
TAKE OUT SERVICE
Telephone: 363-7646

Prices Change Without Further Notice

WE
REGRET
WE CANNOT
BE
RESPONSIBLE
FOR
ARTICLES
LOST
OR MISLAI

食在西湖

中國人的

在中國，飲茶深為各族人民所廣泛愛好。由於生活習慣不同，對飲茶的嗜好和風習也各有千秋。一般說來，漢族人多喜綠茶，督清飲。浙江一帶喜歡“龍井”和“碧螺春”，講究清潔綠茶。廣東人嗜飲早茶，街上設有茶樓，茶樓供應各種點心，別具風味。華北地區，特別是北京，一般人愛飲“花茶”，以茉莉花茶最受歡迎，花香茶香，沁人心脾。

我國其他兄弟民族，同樣喜茶為日常生活必需品。他們的飲茶習慣又有不同，蒙族人是將黑茶切碎泡食，再撒入檳子米、牛奶奶及鹽，以佐食牛羊肉。藏族人嗜飲“酥油茶”，將煮好的茶汁倒入蓋碗筒內，摻入酥油和鹽攪拌，用以佐飯；維吾爾族人喜飲茯茶，有時也加牛奶奶及圓坐而飲。

我國對泡茶用水也一向考究。唐代禪者荅羽在茶經中寫道：“其用水山水上，江水中，井水下”。這是有一定的科學根據的，即泡茶用水，主要以不含鉀、鐵、鹽類礦物質的軟水為佳。只有這樣的水，才能保持茶的甘醇清潔。“龍井茶葉虎跑

飲茶藝術

泉”，就是稱讚以杭州著名的“龍井”綠茶，以甘冽的西湖“虎跑”泉水沖泡，色清味醇，相得益彰。

隨着飲茶的普及，人們非常重視對茶具的選擇。江蘇宜興的紫砂陶壺，土質細膩，吸水性好，用以盛茶，茶味特別清醇，至今仍為講究飲茶的人所樂用。瓷器是繼陶器之後出現的，它的造型和形體更臻完美。當人們飲茶時，一套精巧別致的茶具，確能給人以更多的美的感受。

“淡酒勸明月，香茶迎故人”。這是詩情畫意的描寫，也是富生活的情趣。客來敬茶是我國人民傳統的禮節。新年佳節，江南一帶用“元寶茶”敬客，即在茶盤內放兩顆青棗，表示新春祝願之意。藏族人敬茶“酥油茶”，是對客人最隆重的禮遇。

中國的烹菜和飲茶藝術，很早就被介紹到國外，遠在五世紀時，中國的茶葉就已輸出國外。隨着我國茶葉生產和製作技術的不斷提高，以及茶葉出口貿易的日益擴大，品質優異，氣味芬芳的中國茶，日為受到各國朋友和各界人士的歡迎和讚賞。

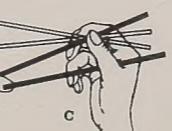
Eat with chopsticks
at SAI WOO



HOW TO USE CHOPSTICKS
As shown in figure 'A', hold first chopstick firm and stationary in fixed position.

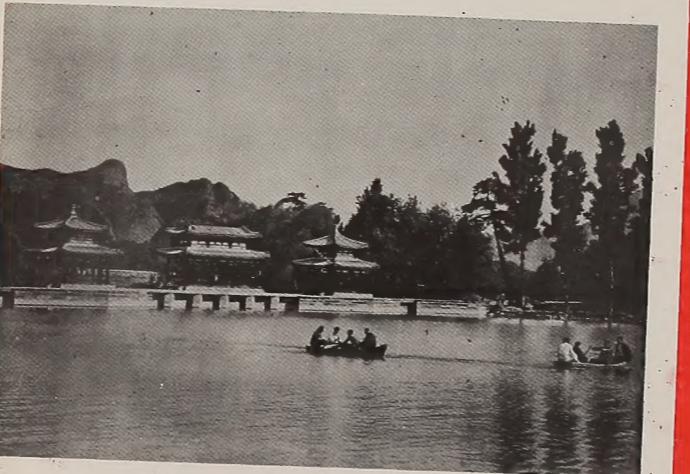


As shown in figure 'B', second chopstick is held like a pencil, with the tips of thumb, index and second fingers. Manipulate this chopstick to meet the first chopstick.



As shown in figure 'C', this manipulation will form a vice to pick up your food.

西湖茶樓



君諸界各為專

茗品食小·客謙慶喜

務服而要需所

：間時營業
半時一十午中
時三早晨至

SAI WOO CHOP SUEY
123A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.

電話
363-7646
368-0035